**SOÁ 470**

KINH VAÊN-THUØ-SÖ-LÔÏI TUAÀN HAØNH

*Haùn dòch: Ñôøi Nguyeân Nguïy, Tam taïng Phaùp sö Boà-ñeà-löu-chi, ngöôøi nöôùc Thieân Truùc.*

Toâi nghe nhö vaày:

Moät thôøi, Ñöùc Phaät cuøng vôùi chuùng ñaïi Tyø-kheo goàm ñuû naêm traêm vò, ñang ôû taïi nuùi Kyø-xaø-quaät, thuoäc thaønh Vöông xaù.

Buoåi xeá hoâm aáy, Ñöùc Theá Toân khoan thai ñi töø phoøng ra ngoaøi, caû ñaïi chuùng vaây quanh, cung kính cuùng döôøng ñeå mong ñöôïc nghe thuyeát phaùp.

Khi aáy, Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi tuaàn töï ñi ñeán khaép choã ôû cuûa naêm traêm vò Tyø-kheo, cuoái cuøng ñeán choã cuûa Tröôûng laõo Xaù-lôïi-phaát, thaáy Tröôûng laõo Xaù-lôïi-phaát ngoài moät mình ngay thaúng, nhaäp thieàn suy nghó. Vaên-thuø-sö-lôïi hoûi:

–Naøy Ñaïi ñöùc Xaù-lôïi-phaát! Ñaïi ñöùc nhaäp thieàn? Tröôûng laõo Xaù-lôïi-phaát ñaùp:

–Ñuùng vaäy! Thöa Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi. Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi hoûi:

–Naøy Ñaïi ñöùc Xaù-lôïi-phaát! Ñaïi ñöùc vì chöa vaéng laëng muoán ñöôïc söï vaéng laëng maø nhaäp thieàn? Vì tröôùc ñaõ vaéng laëng, nay coøn choã naøo chöa vaéng laëng maø phaûi nhaäp thieàn? Ñaïi ñöùc Xaù-lôïi-phaát! Ñaïi ñöùc döïa vaøo thieàn naøo? Laø döïa vaøo quaù khöù, laø döïa vaøo vò lai, laø döïa vaøo hieän taïi, laø döïa vaøo trong, ngoaøi maø nhaäp thieàn? Laïi nöõa, naøy Ñaïi ñöùc Xaù- lôïi-phaát! Laø nöông vaøo thaân maø thieàn hay nöông vaøo taâm maø thieàn?

Tröôûng laõo Xaù-lôïi-phaát ñaùp:

–Thöa Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi! Ñoái vôùi nghóa thieàn naøy, toâi coù taát caû söï thaáy ñöôïc haïnh phaùp laïc, coù taát caû taâm khoâng bò taùn loaïn, nhö vaäy laø chaùnh nieäm.

Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi noùi:

–Naøy Ñaïi ñöùc Xaù-lôïi-phaát! Ñaïi ñöùc ñöôïc phaùp ñoù chaêng? Phaùp ñoù laø phaùp naøo?

Laø thaáy haïnh phaùp laïc hay khoâng thaáy haïnh phaùp laïc?

Tröôûng laõo Xaù-lôïi-phaát ñaùp:

–Thöa Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi! Phaùp aáy coøn khoâng ñöôïc thì laøm gì coù phaùp, hoaëc thaáy haïnh phaùp laïc, hoaëc khoâng thaáy haïnh phaùp laïc? Laïi nöõa, thöa Boà-taùt Vaên-thuø-sö- lôïi! Ñöùc Nhö Lai noùi phaùp lìa duïc cho caùc ngöôøi laø haøng Thanh vaên, toâi nöông vaøo phaùp ñoù, nhö vaäy laø nhaäp thieàn.

Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi noùi:

–Naøy Ñaïi ñöùc Xaù-lôïi-phaát! Theá naøo laø phaùp lìa duïc? Ñöùc Nhö Lai noùi cho caùc ngöôøi laø haøng Thanh vaên? Ñaïi ñöùc Xaù-lôïi-phaát nöông vaøo phaùp ñoù maø thöïc haønh?

Tröôûng laõo Xaù-lôïi-phaát ñaùp:

–Thöa Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi! Caùc Tyø-kheo cuõng nhö theá. Nöông vaøo quaù khöù maø

thöïc haønh, nöông vaøo vò lai maø thöïc haønh, nöông vaøo hieän taïi maø thöïc haønh, cho ñeán nöông vaøo taâm maø thöïc haønh. Nhöõng phaùp nhö vaäy caàn neân bieát. Thöa Boà-taùt Vaên-thuø- sö-lôïi! Ñöùc Nhö Lai vì caùc ngöôøi laø haøng Thanh vaên maø noùi phaùp lìa duïc naøy, toâi tuøy theo ñoù maø thöïc haønh.

Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi noùi:

–Naøy Ñaïi ñöùc Xaù-lôïi-phaát! Neáu noùi: Nöông vaøo quaù khöù maø thöïc haønh, nöông vaøo vò lai maø thöïc haønh, nöông vaøo hieän taïi maø thöïc haønh, cho ñeán nöông vaøo taâm, lìa duïc maø thöïc haønh nhö vaäy. Naøy Ñaïi ñöùc Xaù-lôïi-phaát! Nhö caùc phaùp ñoù, Nhö Lai quaù khöù khoâng, Nhö Lai vò lai khoâng, Nhö Lai hieän taïi cuõng khoâng, thì nhö vaäy phaùp naøy laø khoâng?

Ñaïi ñöùc Xaù-lôïi-phaát! Hoâm nay vì sao laïi noùi: Nöông vaøo quaù khöù maø thöïc haønh, nöông vaøo vò lai maø thöïc haønh, nöông vaøo hieän taïi maø thöïc haønh? Coù phaûi do khoâng coù phaùp neân cuõng khoâng coù choã nöông?

Laïi nöõa, naøy Ñaïi ñöùc Xaù-lôïi-phaát! Nhö Lai quaù khöù, Nhö Lai vò lai, Nhö Lai hieän taïi, khoâng coù ngöôøi khieán truï, khoâng coù choã ñeå coù theå truï. Neáu khoâng truï thì choã nöông cuõng khoâng theå ñöôïc.

Laïi nöõa, naøy Ñaïi ñöùc Xaù-lôïi-phaát! Neáu coù ngöôøi noùi: Nhö Lai ôû hieän taïi, vò lai hay quaù khöù coù nöông, khoâng nöông, ngöôøi noùi nhö vaäy töùc laø cheâ bai Nhö Lai. Vì sao? Vì chaân nhö laø khoâng nhôù nghó, cuõng khoâng coù ñoái töôïng ñeå nhôù nghó. Chaân nhö laø khoâng thoaùi chuyeån, chaân nhö laø khoâng töôùng.

Laïi nöõa, naøy Ñaïi ñöùc Xaù-lôïi-phaát! Chaân nhö quaù khöù laø khoâng theå thuû ñaéc, chaân nhö vò lai laø khoâng theå thuû ñaéc, chaân nhö hieän taïi laø khoâng theå thuû ñaéc, cho ñeán chaân nhö cuûa taâm cuõng khoâng theå thuû ñaéc. Nhöõng ñieàu nhö vaäy caàn neân bieát.

Laïi nöõa, naøy Ñaïi ñöùc Xaù-lôïi-phaát! Laïi khoâng coù phaùp naøo ôû ngoaøi chaân nhö maø coù theå hieån baøy noùi neâu.

Tröôûng laõo Xaù-lôïi-phaát noùi:

–Naøy Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi! Chö Phaät Nhö Lai truï nôi chaân nhö roài sau ñaáy thuyeát giaûng phaùp.

Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi noùi:

–Naøy Ñaïi ñöùc Xaù-lôïi-phaát! Chaân nhö chaúng coù, thì laøm sao Nhö Lai truï vaøo chaân nhö roài môùi giaûng noùi phaùp? Ñaïi ñöùc Xaù-lôïi-phaát! Phaùp ñoù cuõng khoâng thì laøm theá naøo Nhö Lai truï vaøo chaân nhö roài môùi giaûng noùi phaùp? Nhö Lai cuõng khoâng, vaäy choã naøo ñeå Nhö Lai truï nôi chaân nhö roài môùi giaûng noùi phaùp? Taát caû caùc phaùp ñeàu khoâng theå thuû ñaéc. Chö Phaät Nhö Lai cuõng khoâng theå thuû ñaéc. Laïi phaùp aáy coù theå thuû ñaéc, phaùp khoâng theå thuû ñaéc, caû hai nhö vaäy laø khoâng theå thuû ñaéc. Nhö Lai chaúng phaûi noùi, cuõng chaúng phaûi laø khoâng noùi. Taïi sao? Naøy Ñaïi ñöùc Xaù-lôïi-phaát! Vì Nhö Lai laø khoâng noùi, laø khoâng theå noùi naêng, ñaáy môùi laø Nhö Lai.

Tröôûng laõo Xaù-lôïi-phaát noùi:

–Thöa Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi! Coù ngöôøi naøo thoï phaùp nhö vaäy? Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi ñaùp:

–Naøy Ñaïi ñöùc Xaù-lôïi-phaát! Neáu coù ngöôøi khoâng baùm laáy phaùp giôùi höõu vi, khoâng mong caàu Nieát-baøn, thì ngöôøi aáy môùi coù theå thoï trì ñöôïc phaùp naøy. Neáu coù ngöôøi khoâng thuû ñaéc phaùp quaù khöù, khoâng bieát gì veà phaùp aáy, khoâng thuû ñaéc phaùp vò lai, hieän taïi, cuõng khoâng bieát veà phaùp aáy, ngöôøi nhö vaäy môùi coù theå thoï phaùp naøy. Hoaëc khoâng thaáy nhieãm, hoaëc khoâng thaáy tònh, hoaëc khoâng taâm chaáp giöõ, ngöôøi nhö vaäy môùi thoï phaùp

naøy. Hoaëc chaúng phaûi laø haønh cuûa ngaõ, chaúng phaûi laø haønh khoâng ngaõ, chaúng phaûi laø haønh laáy boû, ngöôøi nhö vaäy môùi coù theå thoï phaùp naøy. Ngöôøi nhö vaäy môùi coù theå nhaän bieát nghóa cuûa nhöõng lôøi giaûng noùi naøy.

Tröôûng laõo Xaù-lôïi-phaát noùi:

–Thöa Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi! Laøm theá naøo ñeå nhaän bieát? Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi ñaùp:

–Naøy Ñaïi ñöùc Xaù-lôïi-phaát! Ñaây laø khoâng theå noùi, cuõng khoâng coù choã hoûi laø laøm theá naøo ñeå nhaän bieát?

Tröôûng laõo Xaù-lôïi-phaát noùi:

–Thöa Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi! Noùi phaùp quaù saâu, ngöôøi tin phaùp naøy thì quaù ít. Vaên-thuø-sö-lôïi! Ñaây khoâng phaûi laø caûnh giôùi cuûa A-la-haùn, cuûa ngöôøi Höõu hoïc, Voâ hoïc, huoáng chi laø taát caû phaøm phu coøn ngu toái.

Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi noùi:

–Ñuùng theá, ñuùng theá! Naøy Ñaïi ñöùc Xaù-lôïi-phaát! Ñuùng khoâng phaûi laø caûnh giôùi cuûa A-la-haùn. Taïi sao? Vì A-la-haùn laø khoâng coù caùc caûnh giôùi. A-la-haùn laø khoâng truï, khoâng xöù, môùi goïi laø A-la-haùn. Khoâng theå thuû ñaéc môùi goïi laø A-la-haùn. Do khoâng noùi, neâu môùi goïi laø A-la-haùn. Taïi sao? Vì voâ vi, voâ truï môùi goïi laø A-la-haùn. A-la-haùn aáy ôû caûnh giôùi naøo? A-la-haùn thì chaúng phaûi laø danh, chaúng phaûi laø saéc, coøn phaøm phu ngu toái thì phaân bieät danh saéc. A-la-haùn ñoái vôùi danh saéc ñoù khoâng phaân bieät, nhaän bieát, môùi goïi laø A-la- haùn. A-la-haùn khoâng phaûi laø danh ñeå phaân bieät, khoâng phaûi laø saéc ñeå phaân bieät. Phaøm phu ngu toái cuõng khoâng theå thuû ñaéc. Phaùp cuûa phaøm phu cuõng khoâng theå thuû ñaéc. A-la- haùn cuõng khoâng theå thuû ñaéc. Phaùp cuûa A-la haùn cuõng khoâng theå thuû ñaéc. Neáu khoâng theå thuû ñaéc thì khoâng coù phaân bieät. Neáu khoâng phaân bieät thì khoâng coù ñoái töôïng haønh. Neáu khoâng ñoái töôïng haønh thì khoâng hyù luaän. Neáu khoâng hyù luaän thì laø vaéng laëng. Nhö vaäy laø khoâng haønh cuõng khoâng hyù luaän. Ngöôøi vaéng laëng thì khoâng giöõ laáy coù, cuõng khoâng giöõ laáy khoâng, chaúng phaûi laø coù, chaúng phaûi laø khoâng, nhö vaäy laø khoâng naém giöõ. Neáu ngöôøi khoâng naém giöõ thì khoâng coù choã thuû ñaéc, ngöôøi nhö vaäy môùi lìa taát caû thuû ñaéc, khoâng taâm, lìa taâm môùi truï vaøo phaùp Thanh vaên. Neân bieát nhö vaäy.

Khi Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi giaûng noùi phaùp naøy roài, coù naêm traêm Tyø-kheo lieàn ñöùng

daäy rôøi khoûi toøa, boû ñi, coøn noùi:

–Chuùng toâi khoâng muoán thaáy thaân cuûa Ñoàng töû Vaên-thuø-sö-lôïi, cuõng khoâng muoán nghe ñeán danh hieäu cuûa Ñoàng töû Vaên-thuø-sö-lôïi. Baát cöù nôi naøo neáu coù Vaên-thuø-sö-lôïi ôû ñoù thì chuùng toâi cuõng traùnh xa. Vì sao? Vì Ñoàng töû Vaên-thuø-sö-lôïi khaùc vôùi phaïm haïnh cuûa chuùng toâi, do vaäy neân phaûi traùnh xa.

Khi aáy, Tröôûng laõo Xaù-lôïi-phaát noùi vôùi Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi:

–Thöa Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi! Boà-taùt noùi phaùp naøy, leõ naøo yù cuûa Boà-taùt khoâng muoán cho caùc chuùng sinh bieát nghóa ñoù?

Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi ñaùp:

–Ñuùng vaäy, ñuùng vaäy! Thöa Ñaïi ñöùc Xaù-lôïi-phaát. Tröôûng laõo Xaù-lôïi-phaát noùi:

–Nhö vaäy thì taïi sao laïi ñeå cho naêm traêm Tyø-kheo aáy rôøi khoûi toøa? Laïi coøn cheâ bai, hyù luaän, phæ baùng boû ñi?

Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi ñaùp:

–Naøy Ñaïi ñöùc Xaù-lôïi-phaát! Caùc Tyø-kheo ñoù ñaõ noùi nhö vaày: “Ta khoâng muoán thaáy thaân cuûa Ñoàng töû Vaên-thuø-sö-lôïi, cuõng khoâng muoán nghe ñeán danh hieäu cuûa Ñoàng töû

Vaên-thuø-sö-lôïi. ÔÛ nôi naøo heã coù Ñoàng töû Vaên-thuø-sö-lôïi thì cuõng neân traùnh xa.” Noùi nhö vaäy laø laønh thay, laønh thay! Naøy Ñaïi ñöùc Xaù-lôïi-phaát! Caùc Tyø-kheo aáy thaät kheùo noùi lôøi nhö theá. Vì sao? Vì khoâng coù Ñoàng töû Vaên-thuø-sö-lôïi neân khoâng theå thuû ñaéc. Nhö vaäy, nhöõng lyù leõ ñoù laø khoâng theå thuû ñaéc, khoâng theå thaáy, cuõng khoâng theå nghe. Duø ôû nôi naøo neáu coù Ñoàng töû Vaên-thuø-sö-lôïi thì cuõng neân traùnh xa. Ngöôøi noùi nhö theá thì nôi choán Vaên-thuø-sö-lôïi ñeán cuõng khoâng. Neáu nôi ñoù ñaõ khoâng thì khoâng theå gaàn guõi, cuõng khoâng theå traùnh xa.

Khi Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi giaûng noùi phaùp naøy roài, naêm traêm Tyø-kheo nghe vaäy lieàn quay trôû laïi, cuøng höôùng ñeán Ñoàng töû Vaên-thuø-sö-lôïi vaø noùi:

–Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi giaûng noùi phaùp nhö vaäy, chuùng toâi khoâng theå hieåu. Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi noùi:

–Laønh thay! Laønh thay! Tyø-kheo caùc oâng laø haøng Thanh vaên, laø ñeä töû cuûa Nhö Lai neân hoïc nhö vaäy. Naøy caùc thaày Tyø-kheo! Phaùp nhö vaäy khoâng phaûi do thöùc maø bieát ñöôïc, khoâng phaûi do trí maø bieát ñöôïc. Vì sao? Vì phaùp giôùi voán laø nhö vaäy. Phaùp giôùi nhö vaäy laø khoâng nhôù nghó, khoâng thoaùi chuyeån. Nhö vaäy, phaùp aáy laø khoâng nhôù nghó, khoâng thoaùi chuyeån, khoâng phaûi do thöùc bieát ñöôïc, khoâng phaûi do trí bieát ñöôïc. Neáu khoâng phaûi do thöùc bieát ñöôïc, khoâng phaûi do trí bieát ñöôïc thì khoâng phaûi laø choã ñeå nhôù nghó. Tyø-kheo caùc oâng laø Thanh vaên, ñeä töû cuûa Nhö Lai, neân hoïc nhö vaäy. Phaät noùi: “Ngöôøi hoïc nhö vaäy thì ñöôïc phaùp toái thaéng, laø ruoäng phöôùc cho theá gian, neân nhaän söï cuùng döôøng.”

Khi giaûng noùi phaùp naøy, trong soá naêm traêm Tyø-kheo kia, coù ñeán boán traêm Tyø-kheo khoâng coøn nhaän laáy caùc phaùp, döùt saïch caùc raøng buoäc cuûa phieàn naõo, taâm ñöôïc giaûi thoaùt, moät traêm Tyø-kheo coøn laïi khôûi leân taâm aùc, töï thaân seõ bò ñoïa vaøo ñòa nguïc lôùn.

Luùc naøy, Tröôûng laõo Xaù-lôïi-phaát noùi vôùi Ñoàng töû Vaên-thuø-sö-lôïi:

–Thöa Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi! Boà-taùt noùi phaùp khoâng cöùu hoä ñöôïc chuùng sinh, maø coøn laøm maát moät traêm Tyø-kheo nhö vaäy.

Luùc ñoù, Ñöùc Theá Toân baûo Tröôûng laõo Xaù-lôïi-phaát:

–Naøy Ñaïi ñöùc Xaù-lôïi-phaát! Chôù noùi nhö theá. Vì sao? Naøy Xaù-lôïi-phaát! Moät traêm Tyø-kheo aáy ñoïa vaøo ñòa nguïc lôùn Khieáu Hoaùn, chòu moät ñôøi, roài sinh leân choã ñoàng nghieäp ôû coõi trôøi Ñaâu-suaát-ñaø, ñöôïc vaäy laø nhôø ñaõ nghe phaùp aáy. Naøy Xaù-lôïi-phaát! Caùc Tyø-kheo aáy neáu khoâng ñöôïc nghe phaùp moân nhö vaäy thì nhaát ñònh seõ bò ñoïa vaøo ñòa nguïc, maõn moät kieáp môùi sinh vaøo loaøi ngöôøi. Nhôø nghe phaùp moân naøy maø moät kieáp ôû ñòa nguïc chæ thoï coù ít nghieäp. Naøy Xaù-lôïi-phaát! Moät traêm Tyø-kheo aáy, seõ ôû trong hoäi ban ñaàu cuûa Nhö Lai Di-laëc laøm Thanh vaên, chöùng A-la-haùn, dieät saïch caùc laäu. Nhö vaäy, naøy Xaù-lôïi-phaát! Nghe phaùp moân naøy ñöôïc phöôùc hôn haún, chaúng phaûi tu boán Thieàn, khoâng phaûi laø boán Voâ löôïng, khoâng phaûi laø boán Tam-ma-baït-ñeà voâ saéc. Vì sao? Neáu ngöôøi khoâng ñöôïc nghe phaùp moân naøy thì khoâng theå thoaùt khoûi sinh töû. YÙ ta noùi laø ngöôøi aáy khoâng theå thoaùt khoûi sinh, laõo, beänh, töû, buoàn, khoå, lo saàu, aùo naõo.

Khi aáy, Tröôûng laõo Xaù-lôïi-phaát noùi vôùi Ñoàng töû Vaên-thuø-sö-lôïi:

–Thaät laø hieám coù! Chæ Ñoàng töû Vaên-thuø-sö-lôïi môùi coù theå kheùo giaûng noùi phaùp moân naøy vaø thaønh töïu chuùng sinh nhö vaäy.

Boà-taùt Vaên-thuø-sö-lôïi noùi:

–Naøy Ñaïi ñöùc Xaù-lôïi-phaát! Chaân nhö khoâng giaûm, chaân nhö khoâng taêng, phaùp giôùi khoâng giaûm, phaùp giôùi khoâng taêng, giôùi caùc chuùng sinh khoâng giaûm, khoâng taêng. Vì sao? Vì tröôùc chæ noùi: Khoâng ngöôøi coù theå nöông, khoâng choã coù theå nöông, chöù chaúng phaûi laø

nöông, hay khoâng nöông. Naøy Ñaïi ñöùc Xaù-lôïi-phaát! Khoâng nöông nhö vaäy môùi laø Boà- ñeà. Boà-ñeà nhö vaäy töùc laø giaûi thoaùt. Neáu ngöôøi nöông vaøo phaùp töùc laø coøn phaân bieät. Neáu bieát chaúng phaûi laøm, cuõng chaúng phaûi chaúng laøm, thì ñoù laø Nieát-baøn.

Khi aáy, Ñöùc Theá Toân baûo Tröôûng laõo Xaù-lôïi-phaát:

–Ñuùng vaäy, ñuùng vaäy! Naøy Xaù-lôïi-phaát! Ñuùng nhö nhöõng lôøi Ñoàng töû Vaên-thuø-sö- lôïi noùi. Phaùp giôùi khoâng giaûm, phaùp giôùi khoâng taêng, giôùi caùc chuùng sinh khoâng giaûm, khoâng taêng, khoâng nhieãm, khoâng tònh.

Ñöùc Theá Toân vì muoán laøm roõ nghóa naøy neân laäp laïi baèng keä:

*Noùi caùc phaùp quaù khöù Hieän taïi vaø vò lai*

*Noùi chaúng phaûi nghóa naøy Chaúng phaûi töôùng, khoâng töôùng. Hoaëc töôùng, hoaëc khoâng töôùng Ñeàu khoâng choã phaân bieät*

*Tuøy phaân bieät neân ñöôïc Phaân bieät neân khoâng töôùng. Neáu phaân bieät höõu vi*

*Thì phaân bieät Nieát-baøn Caû hai ñeàu nghieäp ma Tueä saùng bieát nhö vaäy. AÁm, nhaäp, giôùi, chæ danh*

*Khoâng töôùng khoâng sinh, dieät Neáu quaùn saùt phaân bieät*

*AÁy laø khoâng quan saùt. Tueä saùng khoâng phaân bieät*

*Haønh caûnh giôùi nhö khoâng Neáu phaân bieät töùc giöõ Khoâng phaân bieät khoâng giöõ. Giöõ phaân bieät, bò troùi Khoâng phaân bieät, giaûi thoaùt Neáu bieát phaùp nhö vaäy Ngöôøi aáy goïi laø trí.*

*Ngöôøi töôøng taän nhö vaäy Laø trí khoâng phaân bieät Coù trí neân trí noùi*

*Caû hai ñeàu laø khoâng. Neáu ngöôøi bieát nhö vaäy Goïi ngöôøi ñoù laø trí Baùu ñaày ba ngaøn coõi*

*Ñem boá thí ñöôïc phöôùc. Neáu ngöôøi nghe phaùp naøy Phöôùc ñoù coøn nhieàu hôn Boá thí, trì giôùi, nhaãn*

*Thaàn thoâng khoâng chöôùng ngaïi. Nhieàu kieáp thöôøng tu haønh*

*Khoâng baèng nghe kinh naøy Neáu bieát phaùp moân aáy*

*Baäc Chaùnh Bieán Tri noùi. Ngöôøi nghe kinh naøy roài Taát caû ñeàu Nhö Lai.*

Khi Nhö Lai giaûng noùi phaùp moân naøy xong, coù möôøi ngaøn chuùng sinh lieàn xa lìa traàn caáu, ôû trong caùc phaùp ñöôïc maét phaùp trong saïch. Coù naêm traêm Tyø-kheo phaùt taâm Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc.

Luùc ñoù, Ñöùc Theá Toân thoï kyù cho naêm traêm Tyø-kheo naøy, Ñöùc Theá Toân noùi:

–Tyø-kheo caùc oâng ñeán kieáp Tinh duï ñeàu thaønh töïu ñaïo quaû Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, ñoàng cuøng moät hieäu: “Nhö Lai Phaùp Hoa Chaùnh Bieán Tri.”

Ñöùc Theá Toân giaûng noùi roài, Ñoàng töû Vaên-thuø-sö-lôïi, Tröôûng laõo Xaù-lôïi-phaát, caùc chuùng Trôøi, Ngöôøi, A-tu-la, Caøn-thaùt-baø... ñeàu vui veû thoï nhaän, phuïng haønh.

